

# L'Avenir

## et des Rivières

www.laveniretdesrivieres.com

tc • MEDIA

LE MERCREDI  
9 août 2017  
Volume 63 | Numéro 16  
10 788 exemplaires

BESOIN DE DISTRIBUTION ?



450 777-4515

>7190585



# UNE FONDATION QUI FAIT UNE DIFFÉRENCE

Le rêve d'Éric Gauthier prend forme avec la mise sur pied de la Fondation de bon coeur Farnham et région, puis l'attribution d'une première aide directe à deux Farnhamiens aux prises avec de sérieux problèmes de santé. **PAGE 5**

PHOTO TC MEDIA - CLAUDE HÉBERT

**Vos Classées**  
Parution GRATUITE sur VosClassées.ca  
1 866 637-5236

Élections  
**Denis Riel doit sauter son tour**  
PAGE 3

Stanbridge East  
**Le Old Mill: 168 ans d'histoire**  
PAGE 4

tc • MEDIA  
**Création de site Web**  
Service clés en main de design, création, programmation et accompagnement tout au long du processus.  
✔ Design efficace et dynamique  
✔ La fine pointe de la technologie  
✔ La performance d'un contenu de qualité  
✔ Toutes les options dont vous avez besoin  
✔ Une équipe à votre service  
Création de site Web à compter de **1 199\$**  
Contactez-nous 450 777-4515 / 1 800 363-4542  
tc • MEDIA

Propriétaires  
Bertrand Provost et Anne-Marie Després  
**cuisines DESPRO**  
Entre bonnes mains, du début à la fin de votre projet  
Spécialisé en armoires de cuisine, salle de bain, meubles sur mesure et remplacement de comptoir  
Salle de montre au 364, rang Saint-Joseph, Notre-Dame-de-Stanbridge  
450 296-4440 • info@cuisinesdespro.com • www.cuisinesdespro.com

## ÉLECTIONS MUNICIPALES 2017



## PRÉSENTEZ-VOUS

LA VIE MUNICIPALE A BESOIN  
DE GENS ENGAGÉS

[presentezvous.gouv.qc.ca](http://presentezvous.gouv.qc.ca)

ENSEMBLE   
on fait avancer le Québec

Québec 

Hockey mineur

# Farnham pourrait accommoder Saint-Césaire pour un an

**CLAUDE HÉBERT**  
claude.hebert@tc.tc

**AFFAIRES MUNICIPALES.** Farnham pourrait dépanner Saint-Césaire la saison prochaine en lui permettant d'utiliser l'aréna Madeleine-Auclair pour une partie de ses activités.

« Il y a des discussions en cours entre les services de loisirs, les conseils municipaux et les associations de hockey mineur des deux Municipalités », confirme le directeur général de la Ville de Farnham, François Giasson.

Ce dernier laisse entendre que Farnham entretient de bonnes relations avec sa voisine qui lui donne notamment accès à sa piscine intérieure depuis nombre d'années.

« Il y a de l'ouverture de la part des élus, mais rien n'est encore décidé », ajoute M. Giasson.

L'administration Hüslér serait prête à accommoder Saint-Césaire, mais veut d'abord et avant tout s'assurer de ne pas pénaliser les jeunes hockeyeurs de Farnham.

« Nous n'avons pas beaucoup d'heures de glace disponibles, mais vraisemblablement assez pour accueillir deux ou trois catégories de hockeyeurs de Saint-Césaire. La fin des activités du club junior Les Braves nous accordera notamment une certaine latitude, soit deux heures et demie de glace additionnelles par semaine », poursuit M. Giasson.

Malgré les pourparlers en cours, le directeur général de Farnham tient toutefois à préciser que la décision finale appartiendra aux deux associations de hockey mineur.

Il convient de rappeler que la Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité au travail (CNESST) a ordonné la fermeture de l'aréna Guy-Nadeau de Saint-Césaire à la mi-juillet. Le conseil municipal a par la suite annoncé que la Ville préférerait concentrer ses énergies sur la construction d'un nouvel aréna plutôt que de se limiter à la réalisation des travaux correctifs demandés par la CNESST. Le système de réfrigération de cet amphithéâtre est également à remplacer.



**LA RAGE, C'EST MORTEL!**



Les animaux sauvages peuvent être porteurs de la rage et la transmettre aux humains.

Si vous voyez des ratons laveurs, des mouffettes ou des renards agressifs, désorientés, paralysés ou morts, signalez-les!

**SIGNEZ LES ANIMAUX SUSPECTS!**

1 877 346-6763

[rageduratonlaveur.gouv.qc.ca](http://rageduratonlaveur.gouv.qc.ca)

ENSEMBLE   
on fait avancer le Québec

Québec 

Victime d'un infarctus

# Denis Riel ne sera pas candidat aux élections de novembre



CLAUDE HÉBERT  
claude.hebert@tc.tc

**FARNHAM.** L'homme d'affaires Denis Riel songeait sérieusement à se présenter à la mairie de Farnham, mais le destin en a décidé autrement.

Victime de trois infarctus sur une période relativement courte, Denis Riel a dû être hospitalisé d'urgence le mois dernier au site Glen du Centre universitaire de santé McGill (CUSM).

« J'ai été opéré à 7 heures, le 7 du septième mois 2017 », précise-t-il.

L'homme d'affaires a séjourné trois jours au tout nouvel hôpital de Montréal avant de reprendre ses activités, la même semaine, d'une façon plus modérée.

« Ma tête et mon cœur me disaient de tenter ma chance à la mairie, mais j'ai jugé plus sage d'écouter mon corps », ajoute-t-il, avec philosophie.

## ATOUTS À EXPLOITER

Denis Riel a toujours adoré Farnham et souhaite ardemment que cette localité se développe à son plein potentiel.

« On a une ville extraordinaire avec une rivière et un beau centre-ville. L'école primaire anglaise, le programme d'éducation internationale à JJB, l'école de parachutisme et la base militaire sont autant d'atouts que Farnham

aurait intérêt à exploiter davantage. Le chemin de fer peut lui aussi devenir un atout si on joue bien nos cartes (...) Farnham n'a pas de véritable plan marketing et ça nuit à son développement », affirme M. Riel.

Ce dernier prend également soin de rappeler que Farnham est situé à quelques minutes à peine du lac Champlain, des stations de ski, de la frontière américaine et du pont Champlain.

« Je parlais récemment du projet de réseau électrique métropolitain (RÉM) avec un élu local et il n'avait pas l'air de savoir du tout à quoi je faisais allusion. C'est quand même un peu inquiétant (de constater que certaines personnes en situation de pouvoir soient si peu renseignées sur les dossiers régionaux)... », poursuit M. Riel.

« Le conseil municipal de Farnham ressemble à un vieux couple, où la bonne entente est toujours bien présente, mais où la passion s'est envolée depuis longtemps. »

Denis Riel, homme d'affaires de Farnham

## VOLONTÉ DE CHANGEMENT

Denis Riel soutient que le conseil municipal actuel a fait un « travail décent », mais estime qu'il est peut-être temps pour les élus en place – « qui ont en moyenne 12 années d'ancienneté » – de passer le flambeau à d'autres.

« Farnham a été avantagée par sa situation géographique – en tant que troisième couronne

de développement résidentiel autour de Montréal – et a ainsi pu bénéficier de l'arrivée de plusieurs nouvelles familles attirées par les terrains à bas prix. La Municipalité est cependant à un tournant de son histoire et ça prend du sang neuf pour l'amener à un autre niveau », soutient M. Riel.

L'homme d'affaires reconnaît que le rôle des élus municipaux, tout comme celui des députés et ministres, est souvent ingrat et peu valorisant.

« J'ai beaucoup de respect pour ceux et celles qui se lancent en politique, car ils prêtent souvent le flanc à la critique », ajoute-t-il.

M. Riel se dit également conscient que les relations conflictuelles des dernières années entre la Ville de Farnham, le comité de citoyens et certains promoteurs privés « n'ont pas apporté grand-chose de positif » et « ont même nui à l'image de cette localité ».

« Cet épisode est derrière nous et il faut maintenant regarder en avant », insiste-t-il.

Denis Riel reconnaît qu'il n'a pas de recettes miracles à proposer, mais trouve important d'insuffler « une bonne dose de dynamisme » au sein du conseil municipal.

Ce dernier est par ailleurs d'avis que les hauts-fonctionnaires occupent souvent une place démesurée dans les administrations municipales.

« Le nouveau conseil doit s'entendre sur les actifs dont la Ville dispose et donner l'ordre aux fonctionnaires de travailler là-dessus. Il y va de l'avenir de la Municipalité », ajoute-t-il.



Denis Riel se voit contraint de « passer son tour » en raison de son état de santé, mais ne ferme pas la porte à une éventuelle candidature dans quelques années.

(Photo: TC Media – Claude Hébert)

Encore deux semaines de travaux

## Le pont Arthur-Audette rouvrira le 20 août

CLAUDE HÉBERT  
claude.hebert@tc.tc

**TRANSPORT.** Les travaux de réfection du pont Arthur-Audette ont repris lundi, après une semaine d'interruption en raison des vacances de la construction.

« L'entrepreneur général, Stellaire

Construction, s'est engagé à livrer la marchandise entre le 18 et le 20 août. Il reste donc encore deux semaines de travaux avant la réouverture du pont », signale le directeur général de la Ville de Farnham, François Giasson.

## AUTRES TRAVAUX

Le ministère des Transports du Québec entreprendra par la suite le pavage et le

marquage de la chaussée entre le pont Arthur-Audette et la rue Principale sur une distance de quelques centaines de mètres.

« C'est un autre entrepreneur qui doit réaliser les travaux. On peut penser que l'asphaltage de ce tronçon se fera en septembre et ne nécessitera la fermeture que d'une voie sur deux. Il y a peu de chances que l'on ait à bloquer l'accès au pont de nouveau », précise M. Giasson.

**Paradis des Fruits**  
Dunham  
Depuis plus de 55 ans

• MÛRES DES BOIS  
• POMMES

**GROS BLEUETS SUCRÉS**  
**FRAMBOISES - CASSIS**  
**AUTOCUEILLETTE**

ou frais cueillis  
Appelez pour disponibilité

FERME ÉCOLOGIQUE  
MIEL NATUREL - DÉGUSTATION GRATUITE!

Happy to serve you in English

Récolte ABONDANTE  
Ouvert 7 jours  
8 h à 17 h 30

519, rue Bruce  
(rte 202), Dunham

450 295-2667  
www.paradisdesfruits.com

**POTAGER**  
**GAUVIN INC.**

**C'EST LE TEMPS DES LÉGUMES!**

Maïs sucré, tomates de serre, haricots, échalotes, radis et plus!

**HEURES D'OUVERTURE**  
Lundi au vendredi 8 h à 20 h  
Samedi et dimanche 8 h à 18 h

391 rang Séraphine, Ange-Gardien  
450 293-6215

**Au Jardin Noir**

RÉSERVEZ VOS CORNICHONS POUR VOS MARINADES!

**FRAÎCHEMENT RÉCOLTÉS:**  
CAROTTES, OIGNONS, CONCOMBRES,  
POIREAUX, HARICOTS, COURGES, PATATES.

**DÉBUT DES TOMATES DE CHAMPS**

523, RANG SÉRAPHINE,  
ANGE-GARDIEN 450 293-7224

**COURS DE DANSE**  
**COWANSVILLE**

École *Excel Danse*

**NOUVEAU COURS**  
**BALLET 8 @ 10 ANS**

**HIP HOP**  
**BALLET**

**TROUPES DE**  
**COMPÉTITION**

**INSCRIPTIONS**

16-22-28 août  
de 18h00 à 19h30

**450.522.5428**

POUR PLUS D'INFO VISITEZ LE :

**www.exceldanse.com**

Investissement de 700 000 \$ à Stanbridge East

# Le Old Mill converti en bistro pub gastronomique

**CLAUDE HÉBERT**  
claud.hebert@tc.tc

**RESTAURATION.** Christophe Limoges et Marie-Florence Crevier-Paradis réalisent un rêve avec l'ouverture du Old Mill 1849 au cœur du village de Stanbridge East.

Les deux partenaires ont mis près d'un an à mûrir le projet et une autre année pour le réaliser. Le bâtiment a été réaménagé de fond en comble, au coût de 700 000 \$, mais les propriétaires ont su conserver les éléments qui faisaient son charme. Les habitués de l'établissement s'entendent pour dire que l'immeuble n'a plus grand chose à voir avec l'ancien hôtel de Jeanne-D'Arc Paquette et James Greenwood, mais s'y sentent néanmoins en terrain connu.

« Nous avons notamment pris soin de laisser le comptoir-bar à l'emplacement d'origine, tout en lui donnant un nouveau look », indique M. Limoges, à titre d'exemple.

Ce dernier laisse entendre que les gens de Stanbridge East attendaient la réouverture du Old Mill avec impatience, les établissements licenciés n'étant pas légion dans cette petite localité.

« Nous sommes tombés en amour avec la bâtisse, son cachet patrimonial et sa présence au bord de l'eau. »

Marie-Florence Crevier-Paradis, copropriétaire

## PRODUITS RÉGIONAUX

Les nouveaux propriétaires ont élaboré un menu axé sur les produits régionaux : pintade de chez Michel Poutré (Sainte-Sabine), viandes de la boucherie Campbell (Saint-Sébastien), fromages de Fritz Kaiser (Noyan), pains de la boulangerie

Baker et du Capitaine Levain (Stanbridge East), fruits et légumes de Bedford.

Sa carte des vins est composée uniquement de produits de Brome-Missisquoi. Il en va de même pour les bières en fût (Farnham) et en bouteille (Dunham, Sutton, Memphrémagog).

« Notre établissement est unique, car il ne se contente pas d'offrir une bouteille locale parmi une tonne de produits importés. Toutes nos consommations viennent d'ici et ont été sélectionnées au moyen d'un test à l'aveugle entre amis et membres du personnel », précise M<sup>me</sup> Crevier-Paradis.

Le Old Mill 1849 se fait également un devoir de servir des alcools et spiritueux québécois : vermouth de Val Caudalies, vodka et dry gin de Cirka, rhum épice de Morbleu, crème d'érable d'Ungava,

brandy de pommes de Michel Jodoin, rye de seigle de la Maison Sivo.

« Les touristes aiment bien pouvoir goûter aux produits de la région qu'ils visitent », ajoute M. Limoges.

## AUTRES PARTICULARITÉS

Le Old Mill 1849 dispose par ailleurs de quatre chambres à coucher et d'une suite pour quatre personnes à l'étage, avec entrée indépendante et système de codes d'accès.

On peut également y trouver un piano bar pour les 5 à 7, une grande terrasse extérieure pour les journées ensoleillées, des kayaks que l'on peut louer pour une randonnée sur la rivière aux Brochets.

« Notre terrain de quatre acres nous offre plein de possibilités pour l'avenir. À court terme, on

songe notamment à y aménager un marché aux puces dédié aux produits locaux et un coin boutique pour nos produits maison. Et, à plus long terme, une annexe d'une vingtaine de chambres », indique M. Limoges.

Les propriétaires misent sur la proximité de la Route des vins et sur le cachet historique du village de Stanbridge East pour se démarquer de la compétition.

« On veut en faire un point d'intérêt touristique, mais également un lieu où les citoyens d'ici pourront se reconnaître », poursuit M<sup>me</sup> Crevier-Paradis.

La gestion quotidienne des opérations a été confiée à Marc Bergeron, directeur de la restauration. Ce dernier fera équipe avec la chef Linda Morin, le chef-adjoint Pierre Damphousse et sept autres employés.



Christophe Limoges et Marie-Florence Crevier-Paradis: une même passion pour les plaisirs de la table. (Photo: TC Media - Claude Hébert)

**Le Centre de Médecine & Chirurgie Esthétique**  
450 378.0030  
398, rue Principale, suite 3, Granby  
www.esthetique.qc.ca

Depuis 1992  
Plus de 30 000 patients traités

**TRAITEMENTS ESTHÉTIQUES**

- Injectables anti-rides
- Botox
- Varices
- Cellulite
- Liposuccion
- Traitements par lasers
- Rajeunissement du visage
- Chirurgies esthétiques

Dr Pierre Courchesne, directeur médical (omnipraticien)

6661923

RBQ: 8255-5202-47  
**LES ENTREPRISES**  
**BENOIT BLANCHARD**  
Excavation  
Démolition  
Transport  
Champ d'épuration

Depuis plus de 25 ans

HK Ecoflo BIONEST ENVIRO/SEPTIC

www.excavationfarnham.com

**Bétons Blanchard**  
45, chemin Rive-Sud, Farnham  
Béton: 450-293-7879  
Garage: 450-293-5566  
Cell: 450-777-6867  
Livraison 1/3 m<sup>3</sup> et plus du lundi au samedi midi  
>7294404

**Le projet en bref**

- Construction datant de 1849
- Nom d'origine: The Cecil House
- Vocation: bistro pub et auberge
- Création de dix emplois
- Investissement de 700 000 \$
- Vaste terrain de quatre acres
- A proximité de la Route des vins
- En bordure de la rivière aux Brochets

tc MEDIA  
**L'Avenir et des Rivières**  
121-3, rue Principale, Cowansville QC J2K 1J3  
Sans frais : 1 800 363-4542 • Télécopieur : 450 777-4516  
Annonces classées : 1 866 637-5236 • www.lavenirdesrivieres.com  
Heures de bureau: lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30  
Tombée de la réservation des espaces publicitaires: vendredi 15 h

Distribuée par  
publi soc

RÉSEAU SÉLECT

Veuillez recycler ce journal

Vice-présidente principale  
Solutions Communautés locales  
Julia Kamula

Vice-président principal aux ventes  
Jules Roux

Directrice générale - Estrie :  
Monique Côté

Directeurs en Stratégies médias :  
Dave Bolduc, 1 844-943-3500, poste 232  
Roxanne Gagné, poste 3206

Conseillers en solutions médias :  
Éric Dupaul, poste 3212  
Ann Langlois, poste 3204  
Michel Lalande, poste 3207  
Chantal Lévesque, poste 3208

Benjamin Goulet-Paradis, poste 3209  
Yvon Mailhot, poste 3210

Directrice Support aux ventes - Estrie :  
Nancy Corriveau, 450 577-6511

Coordonnatrice aux ventes :  
Karine Beaulne, 1 844-943-3500, poste 233  
Anne-Marie Perron-Bouffard, 1 844 943-3500, poste 237  
Audrey Roy-Desautels, 1 844 943-3500, poste 240  
Marika Lavoie, 1 844 943-3500, poste 238

Réceptionniste/Coordonnatrice :  
Cassandra De Blois, poste 3201  
cassandra.deblois@tc.tc

Directeur régional du contenu, Région Sud :  
Éric Aussant,  
eric.aussant@tc.tc

Chef de contenu adjoint :  
Éric Patenaude, poste 3202  
eric.patenaude@tc.tc

Journalistes :  
Ghyslaine Forcier, poste 3211  
Claude Hébert, poste 3205  
Mathieu Majeau, poste 3203

Contrôleur régional, Région Sud :  
Bill Miconiatis  
bill.miconiatis@tc.tc

Infographie : Le Centre d'Expertise en Édition Multiplateforme  
Impression : Imprimeries Transcontinental 2005 s.e.n.c.,  
division Transcontinental Transmag

Distribution : Distribution Transcontinental Inc.  
Division Publi-sac Estrie/Publi-sac Montérégie  
Publié par : Médias Transcontinental S.E.N.C.  
Président : François Olivier, intérim  
www.medias-transcontinental.com  
TIRAGE : 10 788 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

Dépôts légaux : Bibliothèque Nationale du Québec, Bibliothèque Nationale du Canada. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal L'AvenirDesRivieres.com ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur.

La responsabilité du journal et de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans L'AvenirDesRivieres.com sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

MIXTE  
Papier issu de sources responsables  
FSC® C011825

Deux premiers dons en biens et services

# La Fondation de bon cœur Farnham et région fait une différence

CLAUDE HÉBERT  
clau.hebert@tc.tc

**SOLIDARITÉ.** La nouvelle Fondation de bon cœur Farnham et région a pu donner suite aux demandes d'aide de deux citoyens grâce à la générosité d'un petit groupe de gens d'affaires locaux.

Karine Morin a choisi de rester à la maison pour prendre soin de son fils Maddox, aux prises avec un déficit immunitaire primaire.

« Maddox n'a pas beaucoup d'anticorps et est à la merci des virus. Quand il attrape un petit rhume, ça vire en pneumonie », explique-t-elle.

Le bambin de deux ans et demi doit également composer avec d'autres problèmes de santé. Asthme, dysphagie, bronchodysplasie, leucopénie et neutropénie, la liste est longue!

M<sup>me</sup> Morin a donné naissance à Maddox, au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke, après 26 semaines de grossesse. Le nouveau-né ne pesait alors qu'une livre et deux onces.

Le petit garçon n'est pas en mesure d'aller à la garderie en raison des risques d'infection, mais mène une vie à peu près normale grâce à la prise de médicaments fournis par la Régie de l'assurance-maladie du Québec et le programme Hizentra.

Les dons de Metro Plouffe (400 \$ en marchandise), du Dépanneur Voisin (300 \$ en essence) et d'Atelier mécanique P. Haman (300 \$ en services), réunis par la Fondation de bon cœur Farnham et région, permettront d'alléger le quotidien de la mère de 31 ans et de son enfant.

« Je touche de l'aide sociale et des allocations familiales, mais le gouvernement ne me reconnaît pas comme aidante naturelle », précise M<sup>me</sup> Morin.

## PÊCHE AU DORÉ

La Fondation de bon cœur Farnham et région a également pris sous son aile

Marc-Alexandre Gaudreau, un jeune homme de 29 ans inapte au travail à la suite de deux tumeurs au cerveau et d'un accident de chirurgie survenu lors d'une biopsie.

Au lendemain de cette mésaventure, celui-ci a perdu beaucoup de force et de motricité. Il éprouve des étourdissements, pertes d'équilibre, troubles d'élocution et n'est plus capable d'écrire lisiblement de la main droite.

Marc-Alexandre n'a pas droit à une rente d'invalidité, faute d'avoir travaillé assez long-

« Farnham, c'est un petit milieu, où tout le monde se connaît et se parle. Les citoyens sont sensibles aux problèmes de leurs voisins et n'hésitent à leur venir en aide. On ne voit pas ça dans les grandes villes... »

Éric Gauthier, président de la Fondation de bon cœur Farnham et région

temps. Il s'est vu couper l'aide sociale et le remboursement de ses médicaments (15 pilules par jour pour une facture de 180 \$ par mois) depuis qu'il vit sous le même toit que sa conjointe.

La Fondation lui donne un coup de pouce en payant une partie du coût des réparations de sa voiture, grâce à un don en services de 500 \$ d'Atelier mécanique P. Haman. Elle lui fournit également de l'essence grâce à un don de 500 \$ du Dépanneur Voisin.

Le Farnhamien a également eu la chance d'aller pêcher le doré en Mauricie, pendant quatre jours en juin dernier, grâce à la générosité de Pourvoirie Chalets Gouin.

## NOUVELLE FONDATION

La Fondation de bon cœur Farnham et région est une initiative d'Éric Gauthier et est

administrée par un petit comité de quatre personnes. Le président fondateur de l'organisation fait équipe avec Pascal Haman (vice-président), Jean-François Poulin (trésorier) et Josée Robert (conseillère légale).

Après Karine Morin et Marc-Alexandre Gaudreau, la Fondation a bon espoir de pouvoir venir en aide à un jeune Farnhamien en fauteuil roulant et à une famille dont trois des membres sont affligés par le cancer.

« Huit groupes et entreprises d'ici nous appuient dans nos démarches en nous fournissant divers biens et services. En retour, nous les encourageons à notre tour. Ces entreprises – et toutes celles qui voudront bien se joindre à elles – se verront bientôt remettre une petite affiche les identifiant comme partenaires de la Fondation », signale M. Gauthier.

Le comité songe également à présenter un concert rock et à organiser un tournoi de poker en guise d'activités de financement. Détails à suivre!



Marc-Alexandre Gaudreau, Karine Morin et son fils Maddox sont entourés de Josée Robert, conseillère légale, Éric Gauthier, président, Pascal Haman vice-président, Nathalie Béland, de Monsieur Muffler Farnham et Jean-François Poulin, trésorier de la Fondation de bon cœur Farnham et région. (Photo: TC Media – Claude Hébert)

## Patinage Artistique 2017-2018

POUR GARÇONS ET FILLES. TOUS LES COURS SONT DONNÉS PAR DES ENTRAÎNEURS CERTIFIÉS ET QUALIFIÉS.

<b>PRÉ-PATINAGE PLUS</b> COURS POUR DÉBUTANTS APPRENTISSAGE SAMEDI AM (40 MIN)	<b>PATINAGE PLUS</b> ÉTAPE 1 À 7, PARCOURS, PERFECTIONNEMENT SAMEDI AM (60 MIN)
<b>COURS SEMI-PRIVÉS</b> PETITS GROUPES AVEC ENTRAÎNEUR EN SEMAINE	<b>COURS PRIVÉS</b> UN À UN AVEC ENTRAÎNEUR AVEC COMPÉTITIONS SAMEDI ET SEMAINE
<b>ADULTES SYNCHRO</b> PATINAGE SYNCHRONISÉ ADULTES NIVEAU III COMPÉTITION RÉCRÉATIVE	<b>PATINAGE PLAISANCE</b> ADOS ET ADULTES POUR LE PLAISIR (11 JEUDIS À 18H45)

### Inscription

SAMEDI 19 AOÛT, 9H À 12H  
CENTRE GEORGES PERRON À BEDFORD  
PLACES LIMITÉES

### Plaisir garanti!

CPABEDFORD@GMAIL.COM // FACEBOOK.COM/CPABEDFORD  
INFO: ANGÉLINE TANGUAY 450-272-7728  
POUR ÉVITER LES FILLES D'ATTENTE, ÉCRIVEZ-NOUS UN COURRIEL  
POUR RECEVOIR ET REMPLIR LE FORMULAIRE D'INSCRIPTION À L'AVANCE.

57323155

## Information et inscription: À partir du 14 août

**450-347-3797**  
Courriel : [epm@csdhr.qc.ca](mailto:epm@csdhr.qc.ca)

**ÉCOLE PROFESSIONNELLE  
DES MÉTIERS**

## Formations en massothérapie

ATTESTATION ÉMISE PAR LA COMMISSION SCOLAIRE ET RECONNUE PAR LA FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES MASSOTHÉRAPEUTES

### Prochains départs de formation :

Massage Suédois

le 28 août

Offre de jour : lundi au vendredi 7 h 30 à 15 h 45

Offre de soir : lundi au mercredi 15 h 30 à 22 h 15

### Mes possibilités :

• Bon taux de placement • Je peux être travailleur autonome • Je veux évoluer dans une clinique ou dans le monde du sport pour soutenir les athlètes

### Condition d'admission :

Être âgé(e) d'au moins 18 ans au 30 septembre et avoir obtenu les crédits de 4<sup>e</sup> secondaire en français, anglais et mathématiques ou l'équivalent.

### 10 SECTEURS PROFESSIONNELS



23 PROGRAMMES CONÇUS POUR CHANGER TA VIE

[epminfo.ca](http://epminfo.ca) • 450.347.3797



Commission scolaire  
des Hautes-Rivières

# Ç'A L'AIR QUE...



tc • MEDIA

## Bilan de l'activité bénévole de retrait de nerprun

Une quinzaine de bénévoles ont participé à l'activité de retrait du nerprun cathartique qui a eu lieu le mois dernier sur une propriété de Conservation de la nature Canada (CNC) dans le secteur de la tourbière de Venise-Ouest. Les bénévoles ont retiré un maximum de plants, petits et grands,

tout en privilégiant les plus matures avant qu'ils aient la chance de larguer leurs fruits chargés de graines. Plusieurs centaines de semis ont été arrachés, tandis que quelques dizaines d'arbres matures ont été annelés. CNC remercie tous les bénévoles qui ont vaillamment participé à cette journée.



## Un souper spaghetti réussi à Farnham

Le souper-bénéfice spaghetti organisé par Chantal Royer au marché public de Farnham le mois dernier a été une réussite. La levée de fonds a permis à Mme Royer d'amasser un montant de 2 865 \$ pour ses fils Max et Dan, tous deux atteints de dystrophie musculaire de Duchenne. Mis à part le souper, des billets

pour l'humoriste Phil Roy, des billets de massothérapie, des confiseries et des articles pour bébé ont été vendus dans le cadre de l'activité-bénéfice. Mme Royer remercie chaleureusement les bénévoles et les commanditaires, ainsi tous ceux qui ont pris part à la levée de fonds par leur présence ou leurs dons.



**LA Société Alzheimer**  
GRANBY ET RÉGION

**L'APPU** POUR LES PROCHES AIDANTS D'AINÉS  
MONTÉRÉGIE

## COLLOQUE 2017

Mieux comprendre ... les changements

15 SEPTEMBRE 2017  
9H à 16 H  
HÔTEL CASTEL  
GRANBY

[www.alzheimer.ca/granby](http://www.alzheimer.ca/granby)

Retrouvez-nous sur **facebook**

**INSCRIPTION : 450-777-3363**

---

COMMANDITAIRES ANNUELS

COMMANDITAIRES 'MAJEURS'

COMMANDITAIRES 'AIDANTS'

Le Musée Missisquoi présente / The Missisquoi Museum presents :

## CARNAVAL D'ANTAN & JOURNÉE CHAMPÊTRE

pour célébrer le 150<sup>e</sup> du Canada  
**SAMEDI, le 19 août 2017 de 10h à 17h**  
(Dimanche, le 20 août en cas de pluie)

- Jeux d'adresse & aliments de carnaval
- Producteurs (vignobles, etc.) et artisans locaux
- Exposition d'un hélicoptère et de véhicules des Forces armées canadiennes
- Compétitions amicales
- Démonstrations de métiers traditionnels

**ADMISSION ET JEUX GRATUITS ... PRIX À GAGNER**  
**FREE ADMISSION AND GAMES ... PRIZES TO BE WON**

### OLD-FASHIONED CARNIVAL & FIELD DAY

to celebrate Canada's 150<sup>th</sup>  
**SATURDAY, August 19<sup>th</sup> 2017 from 10 am to 5 pm**  
(Sunday, August 20, in case of rain)

- Carnival games & food
- Local food producers (wineries, etc.) and artisans
- Exhibition of a helicopter and vehicles of the Canadian Armed Forces
- Friendly competitions
- Traditional craftsmanship demonstrations

**AU COEUR DU VILLAGE HISTORIQUE DE STANBRIDGE EAST (12 rue Maple)**  
**IN THE HEART OF HISTORIC STANBRIDGE EAST (12 Maple street)**

Canada

Québec

CLD BROME-MISSISQUOI

Pour plus d'informations / For more info : [mbeaulac@museemisquoi.ca](mailto:mbeaulac@museemisquoi.ca) / 450 248.3153 / [f](https://www.facebook.com/museemisquoi)

Spectacles en plein air

# Émile Bilodeau et Frères d'armes de passage à Ange-Gardien

CLAUDE HÉBERT  
claude.hebert@tc.tc

**MUSIQUE.** Le service des loisirs de la Municipalité d'Ange-Gardien propose deux autres concerts gratuits au cours de prochaines semaines.

Émile Bilodeau, auteur de la populaire composition *J'en ai plein mon cass*, offrira une prestation de style folk-comico-identitaire, le vendredi 18 août dès 20h, au terrain des loisirs, situé derrière le bureau municipal.

Le vendredi 8 septembre, ce sera au tour du duo Frères d'Armes de monter sur scène.

Ce soir-là, les spectateurs auront l'occasion de renouer connaissance avec deux vétérans de la chanson québécoise. Il s'agit de Rudy Caya de Vilain Pingouin et de Jeff Dubé de Noir Silence. Le spectacle a lieu au même endroit et à la même heure.

On peut consulter le site [www.infoange.ca](http://www.infoange.ca) ou la page Facebook du comité des loisirs de la Municipalité d'Ange-Gardien pour plus de détails.

Émile Bilodeau: vendredi 18 août

(Photo: courtoisie)



Frères d'armes: vendredi 8 septembre

(Photo: courtoisie)

La rentrée **2017**

## Les saines habitudes de vie qui aident à la réussite scolaire

Saviez-vous qu'un enfant qui ne consomme pas de boissons sucrées peut avoir de meilleurs résultats en lecture? Que l'exercice physique stimule la mémoire et que le sommeil améliore la concentration? Au fil du temps, plusieurs recherches ont en effet prouvé que les saines habitudes de vie bien manger, faire de l'exercice physique durant 30 minutes tous les jours et dormir entre 8 et 12 heures par nuit contribuent de manière significative à la réussite scolaire.

Comme parent, vous pouvez donc aider votre enfant à mieux réussir à l'école en l'incitant à adopter ces habitudes :

- Prendre chaque matin un petit déjeuner complet qui inclut un produit céréalier à grains entiers, un fruit, un produit laitier et une source de protéines (beurre d'arachide, tofu, œuf...);
- Manger au moins cinq portions de fruits et de légumes par jour;
- Réduire la consommation d'aliments faibles en nutriments (frites, croustilles, boissons sucrées, pâtisseries...);
- Bouger tous les jours (pratiquer un sport, marcher pour aller à l'école, faire du vélo, sauter à la corde...);
- Éviter les activités stimulantes avant d'aller au lit (jeux vidéo, télévision...);
- Observer une routine relaxante tous les soirs (bain, musique douce, lecture...);
- Se coucher et se lever aux mêmes heures chaque jour.

Vous le savez, les jeunes apprennent par l'exemple, alors devenez un modèle pour votre enfant! Mangez sainement, faites de l'activité physique, soyez zen... Rappelez-vous que cuisiner et bouger en famille, c'est inspirant et drôlement agréable!

En favorisant un mode de vie sain à la maison, vous aiderez non seulement votre enfant à obtenir de meilleurs résultats scolaires, mais vous l'orienterez vers un mieux-être pour le reste de sa vie!

École reconnue par la Fédération Québécoise des Massothérapeutes

### SOIRÉE PORTES OUVERTES

mercredi 23 août 2017 dès 19H

Sous forme de conférence, nous répondrons à vos questions et ferons des démonstrations

- Plusieurs formations offertes au grand public
- Pour une formation professionnelle ou pour approfondir vos connaissances

Formations offertes	Heures
• Massothérapie suédois ou polarité	460 h
• Kinésithérapie	625 h
• Drainage lymphatique Leduc	78 h
• Réflexologie	45 h
• Initiation en massage suédois ou polarité	15 h
• Masso-oncologie	300 h
• Massage des tissus profonds	35 h
• Massage adapté aux enfants à besoins particuliers	75 h
• Soins d'urgence en énergie	6 h
• Thérapie crânio-sacrée	15 h
• Fasciathérapie	15 h

**CONFÉRENCE GRATUITE**  
LA POLARITÉ ET LE SENS ÉNERGÉTIQUE DE LA MALADIE  
Mercredi 5 septembre 2017 à 19 h

La maladie est une forme de langage, de sagesse du corps, qui exprime de façon tangible un ressenti conflictuel, souvent inconscient, afin de nous permettre de le transformer.

Daniel Éthier, auteur du livre *Guérir sa vie par la polarité*

Centre de formation en médecines alternatives de Granby  
19, rue Brébeuf, Granby • [www.cfmag.com](http://www.cfmag.com)

**CONCEPT VIE ACTIVE**  
FARNHAM

Perte de poids  
Sans produit miracle  
& Remise en forme

Fais comme Henriette!  
62lbs en moins!

**INSCRIPTIONS:**  
10 août 18h30  
École BeeLingue  
OU  
30 & 31 août 18h à 20h  
Station Gourmande

Choix de cours:  
\*Rééducation alimentaire  
\*Entraînement Méli-mélo  
\*Cuisses-Fesses-Abdos  
\*Tabata  
\*Zumba  
\*Pound

Selon TES capacités physiques!

**450.770.2197**

**f CVA FARNHAM**  
CONCEPT VIE ACTIVE

www.laveniretesrivieres.com - Le mercredi 9 août 2017 - 7

Offrez-vous des extras  
 ✓ Encadré ✓ Titre centré  
 ✓ Couleur ✓ Caractères gras  
 Informez-vous auprès de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur **VosClassées.ca.**

Heure de tombée: lundi 9h00

Heures d'affaires du service téléphonique: lundi au vendredi 8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30

Mode de paiement:

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous

## Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER 100 à 299 | MARCHANDISE 300 à 399 | SERVICES 400 à 599 | EMPLOI ET FORMATION 600 à 799 | ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899 | VÉHICULES 900 à 999

120 Visites libres

**VISITE LIBRE: 100 Yvonne-Demers, Farnham, dimanche 13 août 14h-16h. Construction supérieure! Nathalie Provencher, courtier immobilier résidentiel, Les Immeubles Coldbrook. 450-522-7387**

160 Terrains / Terres à vendre

PROMOTION ÉTÉ: Notre-Dame-des-Bois, jusqu'au 30 septembre Rabais de 33% sur tous les terrains ou financement 0% pour 10 ans. Au Domaine des Appalaches, accès à: 3 montagnes, des étangs, sentiers, 40km de routes privées déneigées. De plus: rabais de 2,000\$ en faisant un don au Projet École-Communauté, certaines conditions s'appliquent. 819-888-2314 www.domainedesappalaches.ca

205 Logements / appartements à louer

**COWANSVILLE**  
 5-1/2, à partir de 795\$. Construction 2013. Concept aire ouverte. Plancher flottant. Entrées laveuse/ sècheuse et lave-vaisselle, cabanon, 1 stationnement, (possibilité d'un 2e). www.clasiro.com 450-915-9750

205 Logements / appartements à louer

**À MONT SUTTON:**  
 4-1/2, 1er, meublé, 560\$/mois. Alain: 514-258-4665

205 Logements / appartements à louer

FARNHAM: 3-1/2 meublé, sous-sol triplex, corde à linge, récepteur avec programmation, libre immédiatement, références exigées, pas d'animaux, 440\$/mois, 450-522-2619

215 Logements / appartements chauffés / meublés à louer

**À Farnham: 2-1/2, 1er étage, meublé, chauffé, éclairé, salle de lavage incluse. Pas d'animaux. 400\$/mois. Références exigées. Libre. Pour Infos: 579-488-0490**

310 Divers à vendre

**DÉMANAGEMENT! Auto de collection 1/24 à bon prix. Bureau et crédence en chêne, comme neuf, valeur 1,500\$ demande 325\$. Tables de salon et autres à bon prix. Curio. Plusieurs balayuses. Équipement d'entretien ménager commercial. Meuble audio. 2 fauteuils. 2 bureaux antiques 30\$/chaque. Grand bahut et huiche vitré bois massif 190\$. 450-263-5348**

424 Astrologie/occultisme

ANA Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/ Mastercard)

160 Terrains / Terres à vendre

**FARNHAM: Plusieurs terrains. Près aréna, école, polyvalente, piscine, dépanneur, garderie, IGA et rivière. Unifamilial ou triplex. Très rare et bien placés. 4.50\$/pi.ca. et plus. 10 min A-10. 450-531-2396**

205 Logements / appartements à louer

**! À partir de 3-1/2, 490\$; 4-1/2, 565\$. AU COEUR DU VILLAGE À SUTTON Spacieux, ascenseur, aspirateur central, salle lavage, concierge. 450-204-0221**

2-1/2, 3-1/2, semi meublé, Cowansville, rue Willard. 430\$/530\$. 1-438-497-4519

BEDFORD, 5-1/2, 2e étage, 2 c.a.c., cuisine et planchers refaits à neuf. Pas d'animaux, enquête de crédit. 530\$/mois. Libre immédiatement. 514-867-9210

FARNHAM: grand 3-1/2, dans 4 logements, propre, frais peint, cuisine neuve, portes-patio, entrées laveuse/ sècheuse. 2 stationnements déneigés, près polyvalente, aréna. 316, St-André. Pas de chien. Libre. 430\$. 450-405-3605

220 Condos lofts et maisons de ville à louer

4-1/2, LUXUEUX CONDO Cowansville, vue panoramique, grand balcon avant, 2 walk-in, garage, près ski, hôpital, plage, golf. 795\$. 514-926-7862

484 Services divers

**PRÉSERVEZ vos Souvenirs sur DVD, Photos, Diapos. Films 8 & 16 mm. Vidéo (Cassettes) Audio: Vinyl, Casette. Cowansville 450-266-4548**

Commission à partir de 1% + 800\$ seulement Rien à payer avant la vente!

**Économisez GROS sur la commission!**

**Carole Bélanger, Courtier immobilier 450 263-0404 www.belangernaud.com**

3-1/2, Farnham, refait à neuf. Libre immédiatement. 385\$/mois. Gaëtan: 450-775-8244, 450-539-1055

BEDFORD: 17 Fortin, 3-1/2, 400\$, 3e étage, avec balcon, eau chaude fournie. Pas de chien. Libre immédiatement, 514-830-4077

ST-CÉSaire: 4-1/2, entrées laveuse/ sècheuse, 530\$, libre immédiatement. St-Brigide: 2X4-1/2, entrées laveuse/ sècheuse, 510\$/mois, libre immédiatement. Rien d'inclus pour aucun logements. 514-972-1962

260 Chalets / maisons de campagne à louer

**CHALET Venise-en-Qc, lac Champlain, pour location saison, au mois ou semaine. À partir de 495\$/semaine. Pour information: 450-347-0965**

SAAQ - SAAQ - SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats, tél: 514-282-2022 www.sosaaq.com

**Century 21**  
 RÉALISATION Agence immobilière  
 53 du Pont, Bedford  
**450.248.9099**  
 www.century21realisation.com

**FARNHAM**  
  
 Marco Macluso courtier immobilier agréé 514.809.9904  
 www.130boulais.com

**FARNHAM**  
  
**MARCO A VENDU**

**FARNHAM**  
  
 Marie-Josée Rioux courtier immobilier 514.916.4287  
 www.824-jacques-cartier.com  
 Impeccable maison avec 4 chambres et 2 salles de bain. Garage et grand terrain.

**FARNHAM**  
  
**1 MOIS GRATUIT BEDFORD 4 1/2**  
 • Libre immédiatement  
 • Logement rénové  
 • Immeuble tranquille  
 • Références requises  
**450 359-7677**

4-1/2, 5-1/2, à louer à Farnham, libres immédiatement, 4 5 0 - 8 3 0 - 7 6 3 6, 579-488-8212

**COWANSVILLE! 3-1/2 (430\$); 4-1/2 (525\$); 5-1/2 (630\$); disponibles immédiatement. 514-581-2863 ou info@mackone.ca**

ST-CÉSaire: 4-1/2, secteur tranquille, insonorisation supérieure, cabanon, balcon, 2 stationnements. Libres 1er juillet, 685\$ et 705\$. Références exigées. 514-942-4891

270 Bureaux / locaux à louer

**BUREAUX à sous-louer à Laval, 2550 Daniel-Johnson, jonction 440 et 15. 1700 pi.ca. Très ensoleillé. Cuisinette, 3 bureaux fermés. Peut accueillir 6 postes de travail. Salle d'entreposage. 4.600\$ par mois tout inclus. Fin du bail: décembre 2018. Info: 514-861-2088 poste 23.**

485 Agence de rencontre avec permis

**FRUITS- LÉGUMES**  
 Fraise, framboise, bleuets, amélanche, pommes: nouvelle récolte. Mais sucré, tomates, concombre et plus  
 Maraîcher André Côté 2150 Rang Papineau, St-Paul-D'Abbotsford, 450-379-5277  
 Jardins Abbotsford D.C. 2355 Principale Est, St-Paul-D'Abbotsford, 450-379-9744  
 Fruiterie Relais 68, St-Alphonse-de-Granby OUVERT 7 JOURS

4-1/2 sur deux étages (jumelé) Situé au village de St-Ignace de Stanbridge entre Farnham et Bedford. Idéal pour personne seule ou couple. Petite terrasse à l'arrière à la disposition. 500\$. 450-521-3990

**COWANSVILLE (des Érables), un mois gratuit! Beaux, rénovés, 4-1/2, (530\$), 3e étage, 2X5-1/2 (630\$), 2e, 3e étage. 450-522-1417**

**ST-IGNACE: 5-1/2, 950\$ (ancien logement du propriétaire). Chauffé. Libre. Accès terrain de jeux/ piscine. Stationnement déneigé. Aucun chien. 450-524-4276**

310 Divers à vendre

**BOIS de chauffage et abattage d'arbres. Demandez: Alain Dubé, 450-522-5910, 450-295-2205**

555 Argent à prêter

Prêt 500\$ à 1000\$. Maintenant ouvert 7 jours. Obtenez votre argent instantanément avec Sekur. Mauvais crédit accepté. Dépôt d'argent 7/7. Crédit Yamaska 1-877-661-4721 www.credityamaska.com

**À BEDFORD: 1 mois gratuit! 3-1/2, 4-1/2 (400\$). Rénovés, tranquilles, rangement, lave-vaisselle. Références demandées. Libres 450-248-7818**

**COWANSVILLE: 4-1/2, beaucoup de rangement, entrées laveuse/ sècheuse, remise, verdure, secteur tranquille, déneigement inclus. Enquête crédit. Libre immédiatement. 590\$. 450-775-1488**

210 Logements / appartements chauffés à louer

BEDFORD: 2-1/2, 3-1/2, 4-1/2, chauffés, poêle/ réfrigérateur, laveuse/ sècheuse commerciales, casier, stationnement, centre-ville. 450-248-3353, 450-248-3113

390 Ventes de garage / Marchés aux puces

**MÉGA vente (déménagement) 12-13 août, 39 Dufferin, Waterloo, 450-539-2699**

PRÊTEUR hypothécaire privé de premier et deuxième niveau. Financement rapide peu importe votre région. Service professionnel. Nos taux sont compétitifs et nos conditions de financement flexibles. Financement Brison. 1-866-566-7081

**1 MOIS GRATUIT BEDFORD 4 1/2**  
 • Libre immédiatement  
 • Logement rénové  
 • Immeuble tranquille  
 • Références requises  
**450 359-7677**

COWANSVILLE: 4-1/2, libre immédiatement, 2e étage, sécuritaire, intercom, aspirateur central. Idéal personnes tranquilles. Bonnes références demandées. Informations: 450-263-4359

215 Logements / appartements chauffés / meublés à louer

**2-1/2 bachelor rénové, meublé, chauffé, éclairé, déneigé. 327 Ottawa, Cowansville. Libre juillet. Enquête de crédit, pas d'animaux. 450-775-1488**

ADAM et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure gratuite. Festival Échangistes Pink du 10 au 15 août. Festival échangiste bleu du 31 août au 5 septembre. camping-adam-et-eve.com Tél: 819-336-4320.

**Réparation de roulotte**  
  
 Réservez votre place maintenant pour hivernation, toiture, tirage de joints, suspension, freins, bearing de roues. Certification en gaz propane  
**Tarif 55\$/h**  
**JOHN AUSTIN 514-758-1135**




**TRAVAILLEURS – CONSTRUCTION**

**Cours de sécurité pour les chantiers de construction**

pour l'obtention de la carte de sécurité  
**Seulement 4 jours !!**  
**Début : 19 août 2017**  
 (2 fins de semaine)

Inscriptions : 450 777-3177 ou 1 800 989-3177



**Rencontre d'information Aspirant-entrepreneur**

APCHQ Haute-Yamaska vous invite à une rencontre d'information traitant de :

- L'obligation de détenir une licence
- Le processus d'obtention de la licence
- Programme de formation reconnu par la R.B.Q.

**\*\*GRATUIT\*\***  
 Date : 21 août 2017 à 18h00  
 Lieu : 1380, rue Denison Ouest  
 St-Alphonse-de-Granby

Réservation : 450-777-3177 ou 1-800-989-3177

SOLUTIONS à l'endettement. Trop de dettes? Laissez-nous vous aider. Un seul versement par mois. 7 sur 7, de 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004

**HOMME à tout faire demandé/ temps partiel**  
**Expérience charpente, déneigement. Cowansville.**  
 819-665-1081 Laisser message

**VENDEUR(SE) demandé(e) sur la route, produits alimentaires.**  
 1500\$- 2000\$ par semaine. 450-244-6269, 514-238-5090

**ATTENTION! ATTENTION!**  
 Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucun cas refusé. Financement sur place. Voiture, camion, van, 2004 à 2013 Robert Cloutier Autos 450-446-5250, 514-830-0098, 1-888-446-5250 robertcloutierautos.com

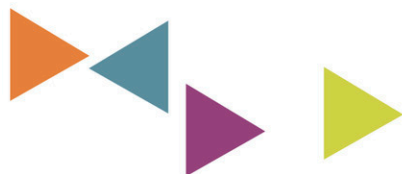
**BESOIN de travailleurs pour construction d'habitations préfab à notre usine de Dunham, 12 mois/ année.**  
 Envoyez CV: talbot251@gmail.com.

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2010 à 2016, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 financementbrisson.com

# EMPLOIS

Propulsé par

**jobboom**




**• Commis aux fruits et légumes**

**• Boucher**

*40 heures / semaine*  
*3 ans d'expérience*  
*Disponible de jour, de soir et de fin de semaine*

Envoyez votre CV par télécopieur au 450-293-2823 ou venez rencontrer Mme Francine Santerre sur rendez-vous seulement  
 Téléphone: 450 293-4210



**FORMATION OFFERTE À COWANSVILLE**

**DEVENEZ CAMIONNEUR**

**SÉANCE D'INFORMATION JEUDI 17 AOÛT À 18H30**  
 au Campus de Brome-Missisquoi, 180, Adélar-Godbout, Cowansville

**INSCRIVEZ-VOUS EN LIGNE À LA SÉANCE D'INFORMATION**  
[WWW.CFTR.CA](http://WWW.CFTR.CA) ou contactez-nous au 1-877-435-0167 poste 7101 ou au 450-263-7901 poste 71001

- Programme : Transport par camion
- Durée : 5 mois
- Coût: 132 \$
- Taux de placement: près de 90%
- Projet spécial : les 17 et 18 ans peuvent être admis sous certaines conditions

**WWW.CFTR.CA**



**OFFRE D'EMPLOI**  
*Deuxième affichage*  
**Conseiller technique**  
*(contrat de deux ans)*

La Ville de Bedford est à la recherche d'un conseiller technique pour assurer le suivi des ententes de services contractées par la Ville (usine de filtration, usine d'épuration et contracte de collecte des matières résiduelles) et pour préparer ou coordonner la préparation des documents nécessaires pour la mise en place ou la mise à niveau des infrastructures de la Ville (demande de subventions, appel d'offres et documents de reddition de compte), tout en participant aux activités de contrôle. La personne retenue sera également responsable de la gestion des données techniques et géoréférencées de la municipalité.

**Exigences requises :**

- De deux à trois années d'expérience pertinente.
- Connaissance en gestion des appels d'offres, en traitement de l'eau potable, en assainissement des eaux usées et en géomatique sont des atouts.
- Maîtrise du français et connaissances fonctionnelles de l'anglais.
- Maîtrise des logiciels de la suite Office (Word, Excel, Outlook) et connaissance de MS Project.

Toute personne intéressée et possédant l'expérience requise doit soumettre son curriculum vitae par courriel à [administration@ville.bedford.qc.ca](mailto:administration@ville.bedford.qc.ca), en toute confidentialité avant le 25 août 2017 à 12h. Seules les personnes retenues seront contactées.



**NOUS EMBAUCHONS**  
**ÉTUDIANT AIDE DE FERMES POULAILLERS D'ÉLEVAGE**  
 Stanbridge East et Stanbridge Station

**Description du poste**

L'étudiant offrira du support au gérant de la ferme. Il devra nourrir les oiseaux, préparer le poulailler pour la réception des poussins et effectuer des réparations mineures au besoin. Il devra aider à l'entretien des équipements et des bâtiments ainsi qu'identifier et signaler les anomalies au gérant.

**Profil recherché**

- ✓ Sens de l'observation
- ✓ Débrouillard
- ✓ Avoir un permis de conduire valide
- \* véhicule fourni par l'entreprise \*
- ✓ Manuel
- ✓ Autonome

**Horaire de travail**

Samedi et dimanche de 7 h 00 à 12 h 00

**Conditions et avantages**

14.73\$ l'heure à l'embauche avec augmentation selon le nombre d'heures travaillées

**Lieu de travail**

1282 rang St-Henri Nord, Stanbridge Station et 21 Chemin Perry Stanbridge East. L'employé doit se déplacer sur les deux sites dans la même journée. \*véhicule fourni par l'entreprise\*

**Moyens de communication :**  
 Via notre site internet, section Carrières  
 Courriel : [grh@boire.qc.ca](mailto:grh@boire.qc.ca) • Télécopieur : 819.398.7171  
 Bien vouloir nous faire parvenir votre CV par les moyens de communication suggérés. Nous communiquerons avec les personnes dont la candidature est retenue.  
 532, rang 9 Wickham Québec J0C 1S0



**www.boire.qc.ca**

**MAXIMISEZ  
LA VISIBILITÉ  
DE VOS  
OFFRES  
D'EMPLOI**

Propulsé par  
**jobboom**



▶ **Annoncez avec nous**

✉ contact-tcmedia@tc.tc

☎ 450 239-1280

Spécialités  
**Lassonde**  
Specialties Inc.



Est à la recherche de personnel  
pour travailler à son usine de  
transformation alimentaire

**PERSONNEL  
SAISONNIER  
RECHERCHÉ**

**Qualifications recherchées :**

- Expérience ou aptitudes de travail en équipe sur chaîne de production
- Posséder une rapidité d'exécution et une bonne dextérité manuelle

**Personnel recherché :**

Personnel de jour et de soir

**Durée de l'emploi :**

Normalement de août – octobre  
(avec possibilité de prolongation)

**Rémunération :**

- 11,73 \$ l'heure
- Prime de soir 0,75 \$
- Prime d'assiduité de 8,50 \$ par jour travaillé

**VOUS ÊTES INTÉRESSÉ ?**

Faites-moi parvenir votre C.V. à :  
luis.salinas@lassonde.com  
ou contactez-moi au 450 797-3303  
ou 1 800 465-0118 poste 20275

Vous pouvez vous présenter à nos bureaux  
pour compléter une demande d'emploi  
199 rue Saint-Joseph,  
Saint-Damase, Qc, J0H 1J0

>7296147

Farnham

## Deux acquisitions de taille pour le Cuisines Action

**CLAUDE HÉBERT**  
claude.hebert@tc.tc

**HOCKEY SENIOR.** L'équipe senior de Farnham risque d'être fort compétitive en 2017-2018 avec la présence d'un bon noyau de jeunes joueurs et l'arrivée de deux défenseurs de renom.

Le Cuisines Action a trouvé le moyen de compenser l'absence de Kevin Beaugard – qui doit subir une intervention chirurgicale à un genou et pourrait rater une partie de la saison – en recrutant deux défenseurs ayant fait leurs preuves dans les rangs juniors et dans d'autres circuits.

Jonathan Delorme, un Granbyen de 24 ans, se joint à l'équipe de Farnham après avoir évolué avec le Blizzard de Trois-Rivières, la saison dernière, dans la Ligue nord-américaine de hockey. Celui-ci a également joué avec les Inouk de Granby (junior) et avec les Maroons de Waterloo (senior).

« Jonathan est reconnu pour son leadership et devrait figurer parmi les meilleurs défenseurs de notre circuit », indique Vincent Leduc, membre et porte-parole du Cuisines Action.

L'équipe senior de Farnham pourra également compter sur le défenseur Marc-André Gauthier, capitaine des Inouk de Granby en 2016-2017, qui quitte les rangs juniors pour les rangs seniors.

« À 6 pieds et 4 pouces, 240 livres, Marc-André va ajouter du poids à la défense et aider à compenser l'absence de Kevin Beaugard », ajoute M. Leduc, à propos de ce nouveau venu originaire de Val-d'Or.

**GARDIENS ET DÉFENSEURS**

Tout indique que Jonathan Clavel, Chad Croteau, Pierre-Luc Desroches et Étienne Cadieux-Genesse feront également partie de la brigade défensive du Cuisines Action en 2017-2018.

Le poste de gardien de but numéro un reviendra de nouveau à Bryce Luker. Considéré par plusieurs comme le meilleur cerbère de la Ligue de hockey senior du Richelieu (LHSR), ce fier compétiteur a également été mis en nomination l'an dernier pour le titre de joueur par excellence du circuit.

« L'équipe entend profiter du camp d'entraînement pour combler le poste de gardien substitut », précise M. Leduc.

**ATTAQUANTS**

Plusieurs ailiers et joueurs de centre ont par ailleurs confirmé leur présence au camp d'entraînement du Cuisines Action.

Il s'agit de Dany Beaulne (ailier et capitaine de l'équipe), de Mathieu Choinière (ailier et meilleur buteur de l'équipe en 2016-2017), de David Charbonneau (centre numéro un de l'équipe), de Vincent Leduc (joueur de centre), des jumeaux Nicolas et Gabriel Marcoux (respectivement centre et ailier), des jumeaux Cédric et Yannick Choinière (deux ailiers).

Deux attaquants quittent par ailleurs l'organisation après de nombreuses années de services. Il s'agit de Mario Barabé et d'Israël Beaulne.

Patrick Brais, entraîneur-en-chef et Jocelyn Choinière, adjoint, seront de retour derrière le banc de l'équipe.



Jonathan Delorme et Marc-André Gauthier (à droite) se sont tous les deux illustrés avec les Inouk de Granby. (Photos: TC Media - Archives)

**CAMP D'ENTRAÎNEMENT**

Après avoir dû se contenter de trois ou quatre victoires à sa première saison dans la LHSR, l'équipe senior de Farnham a remporté 12 victoires en 20 rencontres l'an dernier en saison régulière pour terminer au deuxième rang du circuit derrière la formation de Bedford.

« L'équipe d'Acton Vale a été rétrogradée au troisième rang pour avoir eu recours à des joueurs illégaux », rappelle M. Leduc.

Le Cuisines Action a cependant été éliminé dès la première ronde des séries éliminatoires à la suite de sa défaite en quatre parties aux mains d'Acton Vale, gagnante de la Coupe Lamosa.

« Cette année, notre circuit comptera neuf clubs (un de plus que l'an dernier) et chacun d'entre eux disputera 24 matchs (quatre de plus que l'an dernier) », ajoute le porte-parole de l'équipe de Farnham.

Les joueurs du Cuisines Action sont attendus à l'aréna Madeleine-Auclair, le vendredi 8 septembre, pour une première séance d'entraînement. Ils affronteront par la suite les formations de Bedford (samedi 9 septembre à Farnham) et de Marieville (dimanche 10 septembre à Farnham) dans le cadre de matchs hors-concours.

Le coup d'envoi de la saison régulière aura lieu durant le week-end du 16 septembre.

Hockey junior AA

## Les Braves de Farnham ne reviendront pas

**GHYSLAIN FORCIER**  
ghyslain.forcier@tc.tc

**HOCKEY.** Les Braves de Farnham, de la Ligue de hockey junior AA (LHJAA), n'enfileront pas leur uniforme vert et noir la saison prochaine.

Le propriétaire et DG de la formation, Jean-Charles Lajoie, a décidé de tirer un trait sur la courte histoire de la franchise, lui qui a entre autres laissé savoir à la Ville de Farnham que son équipe n'allait plus utiliser ses heures de glace.

Lajoie évoque, sans entrer dans les détails, la perte de confiance envers les autorités

comme raison qui l'a mené à retirer ses billes du hockey junior AA.

« Je ne peux cautionner et cotiser à des autorités en lesquelles je n'ai pas confiance. Quand une telle chose arrive, il faut passer à autre chose. [...] Je n'ai plus l'impression que les équipes se battent à armes égales. Pour le moment, l'aventure comme gestionnaire d'équipe ou comme gars de hockey avec Hockey Québec est terminée, il faut en parler au passé. »

Un bassin de joueurs insuffisant à des postes-clés a aussi pesé dans la balance. « Nous étions à quatre joueurs près de former la meilleure équipe possible. C'est plus d'un tiers des effectifs cruciaux qui nous

manquait. Ça prenait ce cœur-là. Des joueurs ont été ciblés, ils ont été approchés, mais ils ont décidé de ne pas s'engager avec nous cette année. »

En mai dernier, Lajoie disait déjà être en réflexion et avait refusé de s'avancer sur le sort de son équipe en vue du prochain calendrier, préférant attendre les assises annuelles d'Hockey Québec.

Ayant en poche une entente de trois ans avec la Ville, les Braves venaient de compléter une deuxième saison à l'aréna Madeleine-Auclair. Ils devaient, pour une seconde année consécutive, évoluer dans la division Laurentides-Lanaudière de la LHJAA.



Le retour avec

**Marlon**

Du lundi au jeudi dès 16h





# Désourdy

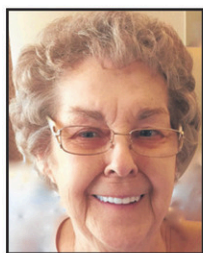
salons funéraires — funeral homes

Une présence rassurante

1500 Rue Saint Paul, Farnham • 450 293-4474 • www.desourdy.ca

Cowansville • Farnham  
Ange-Gardien  
Henryville • Knowlton  
Mansonville • Sutton

>7182830



**HÉBERT  
MME CÉLINE  
1937-2017**

À Montréal, aux soins palliatifs du Pavillon Rosemont, le 31 juillet 2017 à l'âge de 80 ans, est décédée Madame Céline Hébert. Née à Henryville le 23 mai 1937, fille d'Antonio Hébert et de Thérèse Dupont.

Elle était la sœur de, feu Gilles (Marie-Paule Campbell), Réjeanne, feu Abbé Denis, Léo (Solange Raymond), Fr. Léon, Mariste, Gérald (Jeanne d'Arc Archambault), ses neveux et nièces ainsi que de nombreux autres parents et amis. Mme Hébert a été exposée le vendredi 4 août de 14h à 17h et 19h à 21h, le samedi 5 août dès 9h au salon funéraire

Désourdy inc.  
124, rue St-Georges  
Henryville J0J 1E0  
Tél. 450-299-2033 téléc. 450-293-4474  
www.desourdy.ca

Les funérailles ont eu lieu le samedi 5 août à 11h en l'église St-Georges d'Henryville, l'inhumation a suivi au cimetière d'Henryville. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la société Alzheimer du Haut Richelieu ou à la Société Canadienne du Cancer. La famille désire remercier sincèrement tout le personnel du Pavillon Rosemont pour l'accompagnement, le soutien et les soins prodigués à Céline.



**RACINE  
ALICE  
1945 - 2017**

Paisiblement au CHSLD de Bedford, le 2 août 2017, à l'âge de 71 ans, est décédée Mme Alice Racine.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : France, Christian et Michel Benjamin, ses petits-enfants Valérie,

Audrey, Janie et Mélina, ses frères et sœurs : Lise, Laurent (Lise), Noëlla (Jimmy), et Michel (Johanne) ses cousins et cousines, neveux et nièces, ainsi que de nombreux autres parents et amis.

La famille vous accueillera au:  
Complexe funéraire BROME-MISSISQUOI,  
215 rue de la Rivière, Bedford  
450.248.2911

Le samedi 12 août 2017 de 9h à midi, suivi d'un moment de recueillement.

La famille remercie chaleureusement tout le personnel du CHSLD de Bedford pour les excellents soins prodigués à Mme Racine, et au soutien offert à la famille.

En guise de sympathie, un don en sa mémoire à l'Association pulmonaires du Québec serait apprécié par la famille. Des formulaires sont disponibles au Complexe, ou au www.pq.poumon.ca/sante-pulmonaire/maladies-pulmonaires. Vos témoignages de sympathies peuvent être transmis via notre site web : www.complexebm.com



**TOUGAS  
GUY  
1921 - 2017**

Paisiblement à l'Hôpital BMP de Cowansville, le 2 août 2017, à l'âge de 96 ans, est décédé M. Guy Tougas, époux de Mme Jacqueline Tougas (née Masseur), demeurant à Dunham, et autrefois d'Iberville.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, France, Mario (Sylvie Dumesnil) et Hélène (Michel Lanoue); ses



**PAULHUS  
SERGE  
1951 - 2017**

Subitement le 1er août 2017, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Serge Paulhus, tendre époux des 45 dernières années de Mme Suzanne Loisele-Paulhus, demeurant à Pike-River.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Nancy (Dominique Sylvestre) et Nicolas (Nathaly Dupasquier), ses 5 petits-enfants : Danick, Coralie, Zachary, Victor et Lohan, sa sœur Carole (Francis Martin), ses beaux-frères et belles-sœurs; cousins et cousines, neveux et nièces, ainsi que de nombreux autres parents et amis.

La famille a reçu les témoignages de sympathie au:  
Complexe funéraire BROME-MISSISQUOI,  
215, rue Rivière, Bedford  
450.248.2911

Le dimanche 6 août 2017 à partir de 9h, et suivi d'une célébration en mémoire à sa vie au Complexe à 11h. La famille remercie La Maison Saint-Louis, (Services de soutien à domicile), pour les soins, services et prêts d'équipements.

En sa mémoire, un don à Fondation de l'hôpital BMP serait apprécié par la famille. Des formulaires sont disponibles en tout temps au Complexe ou directement en ligne : www.fondationbmp.ca

Vos témoignages de sympathies peuvent être transmis via notre site web : www.complexebm.com

petits-enfants, Lôrel, Maude, Marie-Lou, Rachel, Florence et Roch; ses arrière-petits enfants, Aubélia, Félicité et Dorian; sa sœur Pierrette; ainsi que de nombreux autres parents et amis.

Monsieur Tougas était exposé au:  
Complexe funéraire BROME-MISSISQUOI,  
215 rue de la Rivière, Bedford  
450.248.2911

Le samedi 5 août 2017 à compter de 10h, suivi d'une Célébration de la Parole au Complexe à 14h.

La famille remercie sincèrement tout le personnel de la Résidence Dunham pour les excellents soins prodigués à M. Tougas.

Vos témoignages de sympathies peuvent être transmis via notre site web : www.complexebm.com



**DUBOIS  
(PATENAUDE)  
MME NOËLLA  
1938-2017**

À l'hôpital B.M.P. de Cowansville, le 23 juillet 2017, à l'âge de 78 ans, est décédée Mme Noëlla Patenaude épouse de feu Roland Dubois demeurant

à Farnham. Elle laisse dans le deuil son fils, Michel ainsi que ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces et autres parents et amis. Selon ses volontés, Mme Dubois ne sera pas exposée. Sous la direction du salon funéraire

Désourdy inc.  
1500, rue St-Paul nord  
Farnham J2N 2W8  
Tél:450-293-4474 téléc:450-293-8525

Les Funérailles auront lieu le samedi 12 août à 11h en l'église St-Romuald. À noter que la famille sera présente à l'église à compter de 10h afin de recevoir vos témoignages de sympathie.



**Remerciements à  
Saint-Jude pour faveur  
obtenue.**

D.G.



**Complexe funéraire  
BROME-MISSISQUOI**

*Nous célébrons la vie!*



« Pensez à vos  
PRÉARRANGEMENTS  
pour ne laisser que  
**LES BONS  
SOUVENIRS**  
à vos proches »

PRENEZ RENDEZ-VOUS  
**Complexebm.com**

Cowansville 450.266.6061  
Lac-Brome 450.243.1616  
Bedford 450.248.2911

**Monument**  
Michel Fontaine  
40 ans d'expérience

**Un monument,  
c'est pour la vie**

Service complet  
pour votre  
monument

**Complexe funéraire  
BROME-MISSISQUOI**

— DEPUIS 1927 —

450 248-2911 ■ 450 248-7357

>7078817

Don in memoriam

450 293-2771  
fondationfoyersfarnham.org



**Vous avez le DON de nous aider !**

INTERNATIONAL DE  
**MONTGOLFIÈRES**  
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

12 AU 20 AOÛT 2017



ET PLUSIEURS AUTRES...

BILLET RÉGULIER  
(16 ANS ET +) | **23\$\***

BILLET JEUNESSE  
(4 À 15 ANS) | **13\$\***

HORAIRE – PROGRAMMATION COMPLÈTE – VENTE DE BILLETS ET D'ENVOLÉES

**MONTGOLFIERES.COM**

\* Prix de prévente disponibles pour une durée limitée.



LOTO  
QUÉBEC

Tim Hortons



TVA

LE JOURNAL  
DE MONTRÉAL

ENERGIE  
94.3

96



VILLE DE  
SAINT-JEAN-  
SUR-RICHELIEU

Canada

Québec